

## Nuevo miembro de la junta ve fortalezas

**E**l sacerdote de la Iglesia Católica St. John en Goshen, Royce Gregerson, tiene dos razones por las cuales se ha unido a la junta directiva del Centro de Salud y Esperanza.

“Deseo poder ayudar a las personas a comprender mejor los servicios disponibles en el Centro de Salud y Esperanza,” dijo el sacerdote Royce. También desea ayudar al Centro de Salud y Esperanza a comprender mejor las necesidades de las personas en la comunidad.

A pesar de que tiene menos de un año en Goshen, tiene una ventaja. El sacerdote Royce previamente participó como voluntario en una clínica similar a la nuestra en Fort Wayne, Indiana. Cuando estaba en la secundaria, su madre estaba en el consejo de esa organización, llamada Matthew 25, y se convirtió en intérprete. Más tarde trabajó con un programa de asistencia al paciente ayudando a las personas a obtener medicamentos de forma gratuita o a un costo reducido. “Hay muchos recursos afuera,” dijo, “pero son difíciles de encontrar. La gente realmente necesita la ayuda de otros.”

El sacerdote Royce agregó que El Centro de Salud y Esperanza tiene algo que no ha visto en otras clínicas de salud: el deseo de servir a toda la perso-

na. “Es realmente grandioso que no cubramos solo sus necesidades de salud, si no que tenemos una visión integradora de servirle a toda la persona.”

Otra fortaleza es la dedicación hacia la comunidad latina. “Me da mucha esperanza cuando nos acercamos a ellos, ayudándoles a sentirse como en casa, lo cual no siempre ocurre,” observó. “Veo el impacto positivo en la vida de las personas.”

Además de ser un miembro de la junta, el sacerdote Royce presidirá el subcomité de atención espiritual. Este grupo, al cual serán invitados los capellanes voluntarios del centro y varios miembros de la comunidad, ayudará a mantener un fuerte enfoque en el bienestar emocional y espiritual de los pacientes.

“El Centro de Salud y Esperanza satisface una necesidad genuina en la comunidad,” dijo el sacerdote Royce. “Queremos que los pacientes ingresen a un tipo de atención más estable pero siempre habrá una necesidad en lo que hacemos también. Es bonito ver que se está cumpliendo esa necesidad.”



Mary E. Klassen

El sacerdote Royce Gregerson es el miembro más nuevo de la junta directiva del Centro de Salud y Esperanza.

### Echemos un vistazo

Punto de Vista de la directora, Yolo López Pérez, escritora invitada

Números de la clínica 2017

Fiesta Feast: 14 de Abril

Credencial GRID

Nueva trabajadora social

# Vista de la Directora

Yolo López Pérez

¿Sabías que el Centro de Salud y Esperanza se sostiene de contribuciones de la comunidad, iglesias e individuos como tu? Mi nombre es Yolo López Pérez y tengo una pasión extraordinaria por ayudar a nuestra gente latina. Permíteme presentarme.

Soy egresada de Goshen College con un título en telecomunicaciones y ministerio juvenil. Soy madre y esposa, trabajé como locutora en la radio cristiana WFRN y posteriormente en el canal Fox 28. Hacia finales de 2012, perseguí mi pasión de poder ayudar a los demás, así que me trasladé a Costa Rica como misionera independiente y más tarde a Panamá. Ahí, me integré a organizaciones Norte Americanas para ayudar desarrollar la enseñanza bíblica y materiales promocionales a través de video y proyectos en la internet.

Con todas estas experiencias, continúo aprendiendo rápidamente que la filantropía es una parte muy

importante de mi vocación. Hoy, me encuentro muy entusiasmada por trabajar para la misión del Centro de Salud y Esperanza para continuar brindando servicios médicos y de abogacía de una manera cristiana para satisfacer las necesidades de las personas en nuestra comunidad. Nunca había visto un grupo tan comprometido formado por voluntarios, socios médicos especializados, donantes y personal con tal dedicación.

Estas son algunas de las razones por las cuales amo mi trabajo en el Centro de Salud y Esperanza. Lo que realmente quiero conocer este año es tu visión, pasión y metas. Si aun no has donado a este ministerio, ¿qué te detiene? Hay muchas formas en las que podemos trabajar juntos en esta misión con ello mejorar nuestra comunidad. Mas del 80% de nuestros pacientes son latinos ya que muchos no califican para obtener cobertura de salud por diferentes razones. Por ello, nosotros estamos aquí— para ayudarte a ti y a tu familia.



Así como el Licenciado Gustavo López— distinguido humanista, impulsor de la cultura y Académico de la Universidad de Guadalajara— dice: “Que todo lo que toques lo endioses. Que todo lo que digas, lo engrandezcas. Que todo lo que hagas lo ennoblezcas.” Es así como queremos seguir trabajando y contar con tu apoyo.

Si tienes preguntas, sugerencias o deseas involucrarte, no dudes en comunicarte conmigo. Estoy a una llamada telefónica de distancia. ¡Espero escuchar de ti pronto para que también seas parte de esta misión!

Yolo López Pérez  
yperez@CHHclinics.org

*Esta publicación de Cerrando la brecha es publicada tres veces al año por el Centro de Salud y Esperanza. Está diseñada para edificar las relaciones que ayudan a satisfacer las necesidades de las personas en la comunidad de Goshen y Elkhart.*

Centro de Salud y Esperanza  
P.O Box 195  
Goshen, IN 46517-0195  
CHHclinics.org  
Teléfono: 574.534.4744  
Fax: 574.537.1186  
info@CHHclinics.org

Localización de la oficina  
Plymouth United Church of Christ  
902 S. Main St. Goshen, IN 46526

## Junta Directiva

Amanda Schmidt, MD - Presidenta  
Ben Bontrager - Tesorero  
Rev. Linda Sue Hewitt - Secretaria  
Richard Aguirre  
Simona Flores - Enfermera  
Sacerdote Royce Gregerson  
Sharon Miller - Enfermera  
Susan Stiffney - Enfermera  
Emma Hartman - Asistente

## Personal

Bryan Mierau, BSN, MA, HFA - Director Ejecutivo  
Angela Miller, MD - Directora de los Médicos (voluntaria)  
Yolo López Pérez - Directora de Desarrollo  
Gil Perez, LPN - Gerente de la clínica  
Dominique Chew - Gerente de Oficina y Coordinadora de Recursos para Inmigrantes  
Marbella Chavez - Trabajadora Social  
Mary E. Klassen - Especialista en Comunicación  
Janelle Martin - Asistente Financiera

## Horas de la clínica

### Clínica en Goshen

Plymouth United Church of Christ  
902 S. Main St, Goshen  
Martes 4: 30-7: 30 p.m.  
Jueves 4: 30-7: 30 p.m.  
Viernes 8: 30-11: 30 a.m.

### Horario de la clínica

Los pacientes se registran al entrar. La sesión de la clínica continúa.

### Sesiones de registro para GRID

Alterna entre los viernes por la tarde y los sábados por la mañana. Llame al 574-534-4744 para hacer una cita.

Únase a nuestro evento anual de recaudación de fondos: Disfruta de una deliciosa comida y un ambiente festivo mexicano.

**sabado, 14 de abril, 5-7 p.m.**  
College Mennonite Church, 1900 S. Main Street, Goshen

Comida preparada por  
**San Marcos Mexican Grill**

|  |                         |
|--|-------------------------|
| <b>Para boletos:</b>                             | Boleto individual: \$20 |
| Llame al 574-534-4744 o haga su pedido en línea: | Mesa de ocho: \$ 200    |
| CHHclinics.org/blog/fiesta-feast.                | Niños 6-14 años: \$10   |
|  | Niños 0-5 años: gratis  |

# Gracias

## Patrocinadores corporativos

**Diamante** (\$10,000 o más)  
Bontrager Family Foundation  
Well Foundation (Community Foundation of Elkhart County)  
Goshen Health Community Benefit Foundation  
Miller Amish CountryPoultry  
CVS Health Foundation

**Platino** (\$5,000-9,999)  
Goshen Community Development Block Grant  
InterCambio Express

**Oro** (\$2,500-4,999)  
Gerig Surgical Associates  
Merino Law Firm

**Plata** (\$1,000-2,499)  
Francis Discoteca  
Imagen Latina  
Titan

## Contribuyentes de GRID

**Diamante** (\$10,000 o más)  
Schowalter Foundation

**Oro** (\$2,500-4,999)  
Goshen City Church of the Brethren Endowment

## Socios comerciales latinos

El Puente  
La Michoacana  
La Raza / WKAM Radio  
Merino Law Firm  
Panaderia Gutierrez  
San Marcos Mexican Grill  
Udave Cosmetics  
Universal Tamal

## Compañeros de negocio

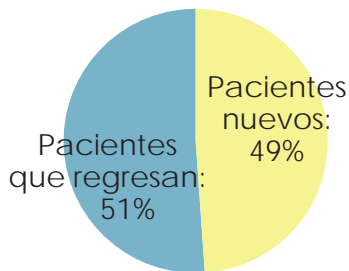
Gold-N-Comfort (GNC Customs)  
Tek-West  
TK Immigration Law

## Patrocinadores de eventos para Spring Into Health

Goshen College  
Heart City Health  
Goshen Health  
Fairhaven Obstetrics and Gynecology  
MHS Indiana

## Números de la clínica 2017

Total de visitas de pacientes: 1,270

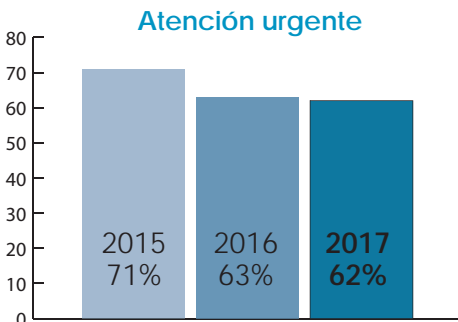


Cobertura de salud

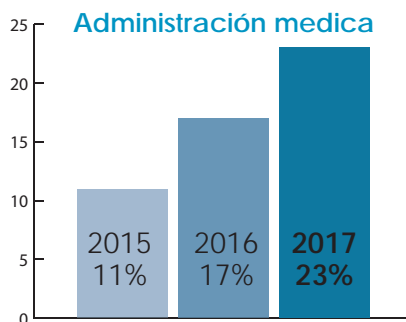


El 7% de los pacientes tienen algún tipo de cobertura de salud, pero el Centro de Salud y Esperanza no acepta coberturas de salud ni solicita reembolsos.

Tipos de visitas de pacientes



Visitas de atención urgente como porcentaje del total de visitas



Visitas de gestión médica como porcentaje del total de visitas.

Otro dicto de visitas incluye físicos escolares, físicos para el trabajo y exámenes físicos -para mujeres.

# Credencial GRID

Se han emitido más de 500 credenciales GRID (Goshen Resident ID) desde que el Centro de Salud y Esperanza lanzó el esfuerzo en Noviembre.

GRID es una credencial de identificación con foto, respaldada por la ciudad de Goshen, que beneficia a todos los que viven dentro los límites de la ciudad de Goshen. Ésta credencial fue diseñada para ayudar a nuestros vecinos inmigrantes que quizás no tengan una identificación local. También es una forma valiosa de apoyar a los negocios locales y obtener descuentos usando su credencial GRID.

Las sesiones para obtener su credencial GRID son por cita solamente y alternan entre los viernes por la tarde y los sábados por la mañana. Los documentos requeridos se enumeran en nuestro sitio web: [www.CHHclinics.org/GRID-espanol](http://www.CHHclinics.org/GRID-espanol).



J. Tyler Klassen

Anissa Hatton, voluntaria; Dominique Chew, Coordinadora bilingüe de Recursos; y Bryan Mierau, Director Ejecutivo, toman un momento para conferir durante una registraron de GRID. El proceso toma menos de 10 minutos cuando nuestras cuatro estaciones tiene voluntarios que ayudan a hacer el proceso mucho mejor.

Si un grupo de su iglesia quieren venir como grupo, eso nos ayuda más para organizar las citas. Para hacer su

cita márquele a nuestra Coordinadora bilingüe de Recursos para Inmigrantes, Dominique Chew. &

## Nueva trabajadora social Marbella Chavez

Marbella Chavez es la nueva trabajadora social del Centro de Salud y Esperanza.

Ella trabajó como voluntaria desde el otoño pasado. Ahora está en el personal en la función como la trabajadora social y también trabajará en un programa de salud comunitario que estamos desarrollando.

Ella comentó, “quiero ayudar a mejorar la calidad de vida para todos los que viven en nuestra comunidad, garantizando que proporcionaremos atención médica de calidad a las comunidades marginadas que tienen dificultades para recibir esta atención.”

Marbella se graduó en 2017 de Indiana University Bloomington. En el futuro, Marbella tiene planes de estudiar en la escuela de medicina.



Yolo López Pérez, quien fue la trabajadora social hasta hace poco, ahora es directora de desarrollo a tiempo completo.



**Boletos para Fiesta Feast** ya están a la venta. Acompáñenos el 14 de Abril para una tarde llena de diversion y comida deliciosa preparada por San Marcos Mexican Grill en College Mennonite Church en Goshen. Marque al 574-534- 4744 o visite [www.CHHclinics.org](http://www.CHHclinics.org).